



اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران



اتاق مشترک بازرگانی ایران و اوکراین

اتاق مشترک بازرگانی ایران و اوکراین

بولتن شماره ۹

اطلاعات کلی



✓ تراز تجاری

جمهوری اسلامی ایران از شرکای مهم اقتصادی-تجاری اوکراین بشمار می رود. در سال ۲۰۱۶ سهم ایران از جمع کل تجارت خارجی اوکراین بیش از ۹۳/۱٪ بوده است (چهاردهمین کشور از جمع کشورهای واردکننده از اوکراین). در سال ۲۰۱۶ از لحاظ میزان تفاوت واردات و صادرات در بین شرکای تجاری خارجی اوکراین، ایران چهارمین کشور بشمار می رود.

در سال ۲۰۱۶ حجم تجارت فی مابین برای اولین بار در ۵ سال گذشته افزایش یافته است و به ۷۴۵ میلیون دلار رسیده است که ۳۲ درصد بیشتر از مدت مشابه سال گذشته است.

افزایش تبادلات کالا به خصوص صادرات محصولات کشاورزی به جمهوری اسلامی ایران نشانگر راه حل مقطعی حساب های بانکی بین شرکت های اوکراینی و ایران می باشد. در همین حال، پرسش مهم امتناع شرکت های اوکراینی برای ورود به معاملات مستقیم تجاری با شرکای ایرانی و استفاده از راه حل هایی مناسب تر و استفاده از کشورهای ثالث و شرکت دریایی ایران به عنوان واسطه می باشد. از جمله این کشورها ترکیه، چین، امارات متحده عربی، گرجستان، لبنان و آذربایجان است.

این جدول حجم مبادلات تجاری بین دو کشور اوکراین و ایران را در طول سالهای ۲۰۱۶-۲۰۱۴ نشان می دهد (ارقام به میلیون دلار می باشند):

سال	2014*	2015*	2016*
گردش کالا	756,375	564,067	745,082
صادرات	703,421	533,571	705,130
واردات	52,954	30,496	39,952
میزان تفاوت بین صادرات و واردات	650,467	+503,053	+665,177

با توجه به اطلاعات رسمی سازمان دولتی آمار اوکراین، این آمارهای ملی حجم صادرات کالاهای اوکراینی به جمهوری اسلامی ایران از طریق کشورهای ثالث در مناطق قفقاز و شرق میانه (تا ۴۵٪) را



شامل نمی شود. اطلاعات ارائه شده بدون محاسبه قلمرو تحت اشغال به طور موقت کریمه و شهر سواستاپول می باشد؛

اقدام مهم صادراتی و ارزش صادراتی هر یک از جمهوری اسلامی ایران به کشور اوکراین طی دوره زمانی ۲۰۱۲-۲۰۱۶ میلادی (میلیون دلار)

Product Code	Product Label	Iran, Islamic Republic of's exports to Ukraine				
		Value in 2016, USD thousand	Annual growth in value between 2012-2016, %, p.a.	Share in Iran, Islamic Republic of's exports, %	CO2 emission, Tons	Equivalent ad valorem tariff faced by Iran, Islamic Republic of
'TOTAL	All products	28279	-19	0	N/A	
'08	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons	18796	-21	1	N/A	5
'39	Plastics and articles thereof	3538	40	0	N/A	3
'70	Glass and glassware	1530	-19	1	N/A	8
'07	Edible vegetables and certain roots and tubers	802	73	0	N/A	14
'57	Carpets and other textile floor coverings	587	-11	0	N/A	8
'30	Pharmaceutical products	549	-47	0	N/A	0
'87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	404	-37	0	N/A	7
'27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral ...	364	32	0	N/A	0
'84	Machinery, mechanical appliances, nuclear reactors, boilers; parts thereof	359	20	0	N/A	1
'38	Miscellaneous chemical products	327	-11	0	N/A	2
'73	Articles of iron or steel	304	25	0	N/A	2
'64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles	228	94	0	N/A	10



'63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags	215	105	0	N/A	10
'20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants	105	-26	0	N/A	10
'68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	51	-32	0	N/A	6
'34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial ...	39	22	0	N/A	5
'14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	39		0	N/A	2
'32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring ...	19	-12	0	N/A	3
'28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, ...	11	-69	0	N/A	2
'74	Copper and articles thereof	8		0	N/A	0
'69	Ceramic products	3	-65	0	N/A	7
'25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement	1	-72	0	N/A	5
'33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations	1		0	N/A	6

کشورهای روسیه، آلمان، ترکمنستان، چین، لهستان، قزاقستان، آمریکا و بلاروس هشت شریک عمده ی وارداتی اوکراین (صادرکنندگان به اوکراین) هستند. این کشورها ۵/۵۹ درصد از ارزش صادرات کالا به اوکراین را در اختیار دارند.

حضور روسیه، ترکمنستان، قزاقستان و بلاروس در میان کشورهای عمده ی صادرکننده به اوکراین، به دلیل وجود موافقتنامه تجارت آزاد بین اوکراین با این کشورهاست.



اقدام مهم صادراتی و ارزش صادراتی هر یک از کشور اوکراین به جمهوری اسلامی ایران طی دوره زمانی ۲۰۱۲-۲۰۱۶ میلادی (میلیون دلار)

Product Code	Product Label	Ukraine's exports to Iran, Islamic Republic of			
		Value in 2016, USD thousand	Annual growth in value between 2012-2016, %, p.a.	Share in Ukraine's exports, %	Equivalent ad valorem tariff faced by Ukraine
'TOTAL	All products	621034	16	2	
'10	Cereals	289706	82	5	36
'12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal ...	162037	395	10	6
'15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal ...	130881	15	3	9
'84	Machinery, mechanical appliances, nuclear reactors, boilers; parts thereof	20391	-24	1	14
'73	Articles of iron or steel	5288	-8	1	20
'72	Iron and steel	3235	-51	0	8
'17	Sugars and sugar confectionery	1522		1	29
'86	Railway or tramway locomotives, rolling stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures ...	1477	20	1	8
'85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television ...	1439	-34	0	28
'26	Ores, slag and ash	1232		0	4
'29	Organic chemicals	1117		1	10
'40	Rubber and articles thereof	825	5	1	31
'25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement	628	-13	0	6
'87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	311	-59	0	66
'44	Wood and articles of wood; wood charcoal	287	9	0	15
'48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	143	-19	0	16
'21	Miscellaneous edible preparations	98	10	0	22



'11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten	54		0	29
'20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants	54		0	54
'68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	50		0	31
'27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral ...	45	-84	0	11
'90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical ...	44	-29	0	14
'94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; ...	43	73	0	47
'95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof	39		0	31
'39	Plastics and articles thereof	32	13	0	12
'82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal	19		0	27
'70	Glass and glassware	14	-25	0	27
'07	Edible vegetables and certain roots and tubers	13		0	30
'28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, ...	8	-80	0	6
'38	Miscellaneous chemical products	2	-25	0	9
'49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, ...	1	-48	0	10

اقلام عمده صادرات اوکراین به ایران از محصولات کشاورزی از جمله غلات و روغن های گیاهی می باشد. علاوه بر این، تولید کنندگان داخلی که به طور سنتی یک موقعیت قوی در بخش تولید صنعتی را اشغال کردند.

به عنوان مثال، می توان مجموعه دولتی ساخت توربین های گازی زوریا ماشپروئکت و انجمن علمی و تولیدی سومی با نام میخائیل فرونزه که یکی از اصلی ترین عرضه کنندگان تجهیزات بخش انرژی و نفت و گاز، به خصوص توربین های گازی به جمهوری اسلامی ایران می باشد را نام برد.



اقدام مهم وارداتی و ارزش واردات جمهوری اسلامی ایران از کشور اوکراین طی دوره زمانی ۲۰۱۲-۲۰۱۶ میلادی (میلیون دلار)

Product Code	Product Label	Select your indicators			
		Iran, Islamic Republic of's imports from Ukraine			
		Value in 2016, USD thousand	Annual growth in value between 2012-2016, %, p.a.	Share in Iran, Islamic Republic of's imports, %	Equivalent ad valorem tariff applied by Iran, Islamic Republic of
TOTAL	All products	621034	16	1	
'10	Cereals	289706	82	10	36
'12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal ...	162037	395	12	6
'15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal ...	130881	15	15	9
'84	Machinery, mechanical appliances, nuclear reactors, boilers; parts thereof	20391	-24	0	14
'73	Articles of iron or steel	5288	-8	1	20
'72	Iron and steel	3235	-51	0	8
'17	Sugars and sugar confectionery	1522		0	29
'86	Railway or tramway locomotives, rolling stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures ...	1477	20	1	8
'85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television ...	1439	-34	0	28
'26	Ores, slag and ash	1232		3	4
'29	Organic chemicals	1117		0	10
'40	Rubber and articles thereof	825	5	0	31
'25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement	628	-13	1	6
'87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	311	-59	0	66
'44	Wood and articles of wood; wood charcoal	287	9	0	15



'48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	143	-19	0	16
'21	Miscellaneous edible preparations	98	10	0	22
'11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten	54		1	29
'20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants	54		0	54
'68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	50		0	31
'27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral ...	45	-84	0	11
'90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical ...	44	-29	0	14
'94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; ...	43	73	0	47
'95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof	39		0	31
'39	Plastics and articles thereof	32	13	0	12
'82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal	19		0	27
'70	Glass and glassware	14	-25	0	27
'07	Edible vegetables and certain roots and tubers	13		0	30
'28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, ...	8	-80	0	6
'38	Miscellaneous chemical products	2	-25	0	9
'49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, ...	1	-48	0	10

کشورهای اروپایی به همراه ایالات متحده آمریکا، عمده ترین کشورهای واردکننده کالا از اوکراین را تشکیل می دهند. روسیه، ترکیه، ایتالیا، لهستان، بلاروس، آمریکا و آلمان هفت کشور عمده ی واردکننده ی کالا از اوکراین هستند که در مجموع ۴۷ درصد از کالاهای صادراتی اوکراین را وارد می کنند.



اقلام مهم وارداتی و ارزش واردات کشور اوکراین از جمهوری اسلامی ایران طی دوره زمانی ۲۰۱۲-۲۰۱۶ میلادی (میلیون دلار)

Product Code	Product Label	Ukraine's imports from Iran, Islamic Republic of			
		Value in 2016, USD thousand	Annual growth in value between 2012-2016, %, p.a.	Share in Ukraine's imports, %	Equivalent ad valorem tariff applied by Ukraine
TOTAL	All products	28279	-19	0	
'08	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons	18796	-21	5	5
'39	Plastics and articles thereof	3538	40	0	3
'70	Glass and glassware	1530	-19	1	8
'07	Edible vegetables and certain roots and tubers	802	73	1	14
'57	Carpets and other textile floor coverings	587	-11	2	8
'30	Pharmaceutical products	549	-47	0	0
'87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	404	-37	0	7
'27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral ...	364	32	0	0
'84	Machinery, mechanical appliances, nuclear reactors, boilers; parts thereof	359	20	0	1
'38	Miscellaneous chemical products	327	-11	0	2
'73	Articles of iron or steel	304	25	0	2
'64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles	228	94	0	10
'63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags	215	105	0	10
'20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants	105	-26	0	10
'68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	51	-32	0	6
'34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial ...	39	22	0	5
'14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	39		5	2



'32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring ...	19	-12	0	3
'28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, ...	11	-69	0	2
'74	Copper and articles thereof	8		0	0
'69	Ceramic products	3	-65	0	7
'25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement	1	-72	0	5
'33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations	1		0	6

آنچه شامل واردات اوکراین از ایران می شود به طور کل محصولات پتروشیمی، دارو و مواد غذایی (سبزیجات فرآوری، میوه های خوراکی و آجیل، مرکبات) است.

شرکت های ایرانی علاقه زیادی به اجاره زمین های کشاورزی اوکراین با هدف کشت محصولات کشاورزی، به ویژه غلات و پس از آن ارسال به جمهوری اسلامی ایران نشان می دهند.

در همکاری های اقتصادی-تجاری و سرمایه گذاری بین اوکراین و جمهوری اسلامی ایران عدم وجود کانال های مستقیم پرداخت بین بانکی بین اوکراین و جمهوری اسلامی ایران، که موجب استفاده از شرکای تجاری اوکراین و ایران و واسطه های مالی از کشورهای ثالث تاثیر منفی می گذارد.

✓ سرمایه گذاری خارجی

در روند اصلاحات اقتصادی اوکراین، به سرمایه گذاری و تجارت خارجی توجه ویژه ای شده است. در همین راستا، پارلمان اوکراین قانونی را تصویب کرده که بر اساس آن، سرمایه گذاران غربی می توانند املاک، مستغلات و شرکت های اوکراینی را خریداری کنند و ضمن برخورداری از تملک کامل، به درآمدزایی بپردازند. در سالهای گذشته کشورهای آمریکا، قبرس، هلند، انگلیس و آلمان سرمایه گذاران عمده در اوکراین بوده اند.